

# Lost Ollie

**LANGUE FRANÇAISE**

**Créé par**

Shannon Tindle

Inspired by the book "Ollie's Odyssey" by renowned author and illustrator William Joyce.

**EPISODE 1.04**

**"Home"**

Ollie se souvient de ce qui s'est passé le dernier jour où il a vu son meilleur ami. Retrouvera-t-il le chemin du retour vers Billy - ou est-il trop tard ?

**Écrit par:**

Kate Gersten

**Réalisé par:**

Peter Ramsey

**Date de la première:**

24.08.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

LOST OLLIE is a Netflix Original series

---

**Membres de la distribution**



Jonathan Groff	...	Ollie
Jake Johnson	...	Daddy
Gina Rodriguez	...	Momma
Tim Blake Nelson	...	Zozo
Mary J. Blige	...	Rosy
Kesler Talbot	...	Billy
BJ Harrison	...	Flossie
Everett Andres	...	Mike Apple
Zoë Noelle Baker	...	Jolene
Paul Anthony	...	Jim Tom
James Pizzinato	...	Suzy's Dad
Isabel Birch	...	Suzy Wiles
Nevin Burkholder	...	Rhodes
William Carson	...	Billy (4 yrs old)
Everick Golding	...	Mr. Gilly
Benjamin Goas	...	Less Skilled Ball Tosser
Stephen Adekolu	...	Huge Guy in Tank Top
Justin Lacey	...	Waffle Cone Guy
Leandro Guedes	...	Big Kid Dodgers Cap
Kari Staten	...	Shannon Courte - MRI Technician
Erik Gow	...	Auctioneer
Eric Regimbald	...	Ball Toss Vendor
James Pizzinato	...	Suzy's Dad

1

00:00:06 --&gt; 00:00:08

UNE SÉRIE NETFLIX

2

00:00:10 --&gt; 00:00:13

Quand je veux t'avoir

3

00:00:14 --&gt; 00:00:15

Dans mes bras

4

00:00:15 --&gt; 00:00:18

Quand je veux t'avoir

5

00:00:18 --&gt; 00:00:21

Et si on jouait entre nous ?

Tu peux laisser Ollie ?

6

00:00:21 --&gt; 00:00:25

Il faut que tu sois fort.

Tu ne peux pas continuer à faire le bébé.

7

00:00:27 --&gt; 00:00:29

Avec tous tes charmes

8

00:00:29 --&gt; 00:00:32

Quand je veux t'avoir

9

00:00:39 --&gt; 00:00:42

Rêver, rêver, rêver

10

00:01:07 --&gt; 00:01:09

Tu as vu un panneau dans le bois.

11

00:01:10 --&gt; 00:01:13

Tu as dit qu'on approchait,  
mais il n'est pas sur ta carte.

12  
00:01:46 --> 00:01:47  
Billy ?

13  
00:01:56 --> 00:01:57  
Quel bébé.

14  
00:01:58 --> 00:02:00  
On effraie les abeilles avec la fumée,

15  
00:02:00 --> 00:02:04  
puis on tire le cadre et abracadabra.

16  
00:02:04 --> 00:02:05  
Du miel.

17  
00:02:06 --> 00:02:07  
C'est beau, non ?

18  
00:02:07 --> 00:02:09  
Trop débile.

19  
00:02:09 --> 00:02:11  
Genre, j'ai jamais vu de miel.

20  
00:02:11 --> 00:02:13  
En conclusion...

21  
00:02:13 --> 00:02:14  
Elle essaie de parler.

22  
00:02:14 --> 00:02:17  
Si tu me regardes encore,  
tu vas voir ta gueule.

23  
00:02:17 --> 00:02:18

J'espère qu'un jour...

24

00:02:18 --> 00:02:20  
Ne t'occupe pas de lui, Billy.

25

00:02:21 --> 00:02:22  
Maman avait raison.

26

00:02:23 --> 00:02:26  
Ce n'est qu'un morveux  
dans un corps de pitbull.

27

00:02:27 --> 00:02:28  
Merci, Jolene.

28

00:02:28 --> 00:02:31  
Qui avons-nous maintenant ?

29

00:02:31 --> 00:02:34  
Billy Wiles.

30

00:02:36 --> 00:02:39  
Tu crois que tu peux nous montrer  
quelque chose ?

31

00:02:39 --> 00:02:41  
Ou ce sera pour la prochaine fois ?

32

00:02:42 --> 00:02:44  
Je suis là, Billy.

33

00:02:45 --> 00:02:46  
Et maman aussi.

34

00:02:50 --> 00:02:51  
Ça va.

35

00:02:51 --> 00:02:53  
Je peux le faire, madame.

36

00:02:55 --> 00:02:56  
Bonne chance.

37

00:03:01 --> 00:03:03  
Pourquoi il est en costume ?

38

00:03:03 --> 00:03:05  
Sa maman vient de mourir.

39

00:03:08 --> 00:03:09  
Qu'as-tu là, Billy ?

40

00:03:17 --> 00:03:18  
C'est Ollie.

41

00:03:19 --> 00:03:20  
Un peu plus fort, allez.

42

00:03:22 --> 00:03:23  
C'est Ollie.

43

00:03:23 --> 00:03:25  
C'est un très bon ami à moi.

44

00:03:27 --> 00:03:28  
Mon meilleur ami.

45

00:03:29 --> 00:03:30  
On fait plein de choses ensemble.

46

00:03:30 --> 00:03:33

- Salut, Ollie.  
- Michael Wayne Apple !

47

00:03:33 --> 00:03:35  
Ne me cherche pas.

48

00:03:39 --> 00:03:41  
Ollie et toi faites des choses ensemble ?

49

00:03:45 --> 00:03:47  
Continue.

50

00:03:47 --> 00:03:49  
Parle-leur de nos aventures.

51

00:03:49 --> 00:03:52  
Des vilaines créatures tapies  
dans les collines !

52

00:03:54 --> 00:03:56  
On va camper à Castleman's Nob.

53

00:03:57 --> 00:04:00  
Et on élucide des mystères surnaturels.

54

00:04:00 --> 00:04:03  
Mon papa, il dit  
qu'un tas de choses se baladent là-bas.

55

00:04:03 --> 00:04:04  
C'est vrai. Des yétis.

56

00:04:04 --> 00:04:06  
Des bigfoots, je veux dire.

57

00:04:06 --> 00:04:08

Ollie et moi, on a vu les empreintes.

58

00:04:08 --> 00:04:11  
On a voulu les suivre,  
mais ils sont durs à surprendre.

59

00:04:11 --> 00:04:14  
On sait quand ils sont là,  
ils sentent le caca.

60

00:04:15 --> 00:04:18  
Enfin, ils ne sentent pas bon.

61

00:04:20 --> 00:04:22  
Et ce n'est pas tout.

62

00:04:22 --> 00:04:26  
On a fait un bateau de pirates  
avec une vieille glacière à mon papa.

63

00:04:26 --> 00:04:31  
Montrons à ces tanches  
ce que c'est des vrais pirates !

64

00:04:34 --> 00:04:38  
Si tu ne me dis pas où est le butin,  
c'est le supplice de la planche.

65

00:04:38 --> 00:04:40  
Je n'ai pas le butin.

66

00:04:40 --> 00:04:41  
Je ne l'ai jamais eu !

67

00:04:42 --> 00:04:44  
J'ignore où le butin peut bien être !

68

00:04:44 --> 00:04:45  
Sacrebieu !

69

00:04:45 --> 00:04:48  
N'essaie pas de m'entourlouper.

70

00:04:48 --> 00:04:50  
Demandons à mon équipage.

71

00:04:50 --> 00:04:53  
Croyez-vous ce rat de navire !

72

00:04:53 --> 00:04:55  
Non !

73

00:04:55 --> 00:04:59  
Alors, c'est décidé !  
Tu finiras dans l'ancre de Davy Jones !

74

00:04:59 --> 00:05:01  
BIENVENUE AUX EXPOSÉS DE CM1

75

00:05:13 --> 00:05:16  
Qu'est-ce que j'ai dit ?

76

00:05:16 --> 00:05:18  
Ne me cherche pas.

77

00:05:18 --> 00:05:20  
J'apprécie le spectacle, Mme Cunningham.

78

00:05:20 --> 00:05:22  
Tais-toi, sale beauf.

79

00:05:22 --> 00:05:23

Ça suffit, Jolene.

80

00:05:23 --> 00:05:25

Ça ne se dit pas.

81

00:05:25 --> 00:05:28

Quoi ? "Sale" ou "beauf" ?

82

00:05:28 --> 00:05:31

Voulez-vous aller au bureau de M. Carnes ?

83

00:05:32 --> 00:05:33

Non, madame.

84

00:05:34 --> 00:05:35

Vas-y, Billy.

85

00:05:35 --> 00:05:38

Finis ton histoire sur ton ami Ollie.

86

00:05:40 --> 00:05:41

C'est tout.

87

00:05:43 --> 00:05:45

Eh bien, merci de nous avoir raconté.

88

00:05:46 --> 00:05:48

C'était très courageux.

89

00:06:00 --> 00:06:01

Non.

90

00:06:09 --> 00:06:11

Excuse-toi.

91

00:06:24 --> 00:06:25

Eh !

92

00:06:26 --> 00:06:27

Ça va ?

93

00:06:28 --> 00:06:29

Tu sais...

94

00:06:30 --> 00:06:31

si on était des vrais pirates,

95

00:06:31 --> 00:06:34

on dégainerait nos épées,  
on les ferait marcher sur la planche

96

00:06:34 --> 00:06:39

et on les donnerait à manger aux requins.

97

00:06:39 --> 00:06:41

On est des vrais pirates.

98

00:06:45 --> 00:06:45

Maman...

99

00:06:46 --> 00:06:49

Maman voulait  
que je te dise quelque chose.

100

00:06:49 --> 00:06:52

- Rends-le-moi !  
- Je l'ai ! J'ai son doudou !

101

00:06:52 --> 00:06:53

Tu le veux ?

102

00:06:53 --> 00:06:55  
Je pourrais le garder.

103  
00:06:56 --> 00:06:57  
Le disséquer.

104  
00:06:58 --> 00:07:01  
- Arrête, Michael.  
- Tu le veux ?

105  
00:07:01 --> 00:07:02  
Viens le chercher.

106  
00:07:02 --> 00:07:03  
Laisse-le.

107  
00:07:07 --> 00:07:09  
Va-t'en ! Laisse-le !

108  
00:07:10 --> 00:07:12  
Une fille pour te défendre ?

109  
00:07:12 --> 00:07:15  
Je croyais que tu étais un pirate,  
capitaine Débile !

110  
00:07:20 --> 00:07:23  
Le bébé veut son doudou.

111  
00:07:30 --> 00:07:32  
Il est là ton jouet à la noix, bébé.

112  
00:07:37 --> 00:07:38  
Capitaine Billy.

113  
00:07:41 --> 00:07:42

Quel bébé.

114

00:07:48 --> 00:07:50  
Il faut que tu sois fort.

115

00:07:50 --> 00:07:52  
Ollie, c'est quoi, ce point noir ?

116

00:07:52 --> 00:07:54  
- Grandis, Billy.  
- Quel bébé !

117

00:07:54 --> 00:07:56  
Tu ne peux pas continuer à faire le bébé.

118

00:07:56 --> 00:07:57  
Non.

119

00:07:58 --> 00:07:59  
- Non.  
- Bébé.

120

00:08:18 --> 00:08:20  
Je suis pas un bébé.

121

00:08:24 --> 00:08:25  
Billy...

122

00:08:35 --> 00:08:36  
Il m'a abandonné.

123

00:09:14 --> 00:09:15  
Hé !

124

00:09:16 --> 00:09:18  
Ton papa t'a aussi appris à courir ?

125

00:09:18 --&gt; 00:09:20

Je te suis depuis deux pâtés de maisons.

126

00:09:22 --&gt; 00:09:23

M. Rhoades ?

127

00:09:23 --&gt; 00:09:25

Tu ne devrais pas être dehors.

128

00:09:25 --&gt; 00:09:27

Allez, viens ! Allons nous abriter.

129

00:09:36 --&gt; 00:09:38

Viens, on va te mettre au sec.

130

00:09:42 --&gt; 00:09:46

OLLIE PERDU

131

00:10:42 --&gt; 00:10:43

Viens.

132

00:10:43 --&gt; 00:10:45

Tu attendras ton papa à l'intérieur.

133

00:10:45 --&gt; 00:10:46

Oui, monsieur.

134

00:10:58 --&gt; 00:10:59

Je te prends une serviette.

135

00:11:00 --&gt; 00:11:01

Attends ici.

136

00:11:12 --&gt; 00:11:13

Bon Dieu.

137

00:11:13 --> 00:11:17

Ton père me tuerait s'il croyait  
que je te laisserais dans le froid.

138

00:11:20 --> 00:11:22

On va te réchauffer.

139

00:11:23 --> 00:11:25

Je vais l'appeler.

140

00:11:25 --> 00:11:26

Merci, monsieur.

141

00:11:29 --> 00:11:31

Tu as trouvé ton doudou ?

142

00:11:46 --> 00:11:50

On ne t'a jamais dit que tu ressemblais  
au bâtard de Cecil Burden ?

143

00:11:51 --> 00:11:54

L'idiot qui peut pas rentrer sa langue

144

00:11:54 --> 00:11:56

parce qu'il a plus de dents.

145

00:11:57 --> 00:11:58

Eh, petit bonhomme.

146

00:11:58 --> 00:12:00

Ne casse pas ma queue.

147

00:12:00 --> 00:12:02

Quoi, tu vas me piquer avec ça ?

148

00:12:02 --&gt; 00:12:05

Je vais te faire marcher sur la planche.

149

00:12:05 --&gt; 00:12:06

Je vois.

150

00:12:06 --&gt; 00:12:08

Le bébé va encore faire son show.

151

00:12:10 --&gt; 00:12:12

Ça va être marrant  
de te botter le derrière.

152

00:12:12 --&gt; 00:12:15

Pas si je fais de toi un appât à requin.

153

00:12:15 --&gt; 00:12:16

Les gamins, allez.

154

00:12:16 --&gt; 00:12:17

Arrêtez.

155

00:12:17 --&gt; 00:12:18

Je ne suis pas un gamin !

156

00:12:41 --&gt; 00:12:42

Il n'y a que nous.

157

00:12:42 --&gt; 00:12:45

Ta copine et ton lapin  
ne sont pas là pour te sauver.

158

00:12:46 --&gt; 00:12:48

Montre-moi que tu es un dur, pirate.

159

00:12:52 --&gt; 00:12:54

Débile.

160

00:12:54 --&gt; 00:12:56

Tu vas à un mariage

161

00:12:56 --&gt; 00:12:57

ou à un enterrement ?

162

00:13:08 --&gt; 00:13:11

Tu es le véritable roi pirate !

163

00:13:13 --&gt; 00:13:14

Bon.

164

00:13:15 --&gt; 00:13:16

Laisse-le.

165

00:13:17 --&gt; 00:13:20

Tu as un problème aux pieds ?

166

00:13:20 --&gt; 00:13:22

Ce n'est pas un bébé qui va...

167

00:13:26 --&gt; 00:13:27

Mince, alors.

168

00:13:30 --&gt; 00:13:34

Je suis le roi pirate, espèce de sal...

169

00:14:35 --&gt; 00:14:37

Tu as gardé mes étoiles.

170

00:14:41 --&gt; 00:14:45

La Reine de la Montagne a volé

les étoiles de la nuit.

171

00:14:45 --> 00:14:49

Elle les a changées en or et baptisées...

172

00:14:49 --> 00:14:52

Les Étoiles jumelles de l'enchantement.

173

00:14:56 --> 00:14:59

Tant que ces étoiles seront ensemble,

174

00:14:59 --> 00:15:01

on sera jamais séparés.

175

00:15:37 --> 00:15:40

Je tiens ton souvenir

176

00:15:41 --> 00:15:44

Ou est-ce ton souvenir qui me tient ?

177

00:15:45 --> 00:15:48

Je ne sais pas

178

00:16:01 --> 00:16:02

Ollie.

179

00:16:05 --> 00:16:07

Je sais que tu es là.

180

00:16:16 --> 00:16:16

Coucou.

181

00:16:18 --> 00:16:19

Bonjour.

182

00:16:22 --> 00:16:25  
Ce pyjama fait ressortir mes yeux, non ?

183  
00:16:27 --> 00:16:30  
Ça me fait un regard charbonneux...

184  
00:16:32 --> 00:16:34  
Très hôtepital-chic.

185  
00:16:41 --> 00:16:43  
Tu peux me donner de l'eau ?

186  
00:16:44 --> 00:16:45  
Juste une gorgée ?

187  
00:17:00 --> 00:17:01  
Merci, mon ange.

188  
00:17:01 --> 00:17:04  
Si seulement c'était un alcool fort.

189  
00:17:07 --> 00:17:09  
Tu devrais te reposer.

190  
00:17:16 --> 00:17:18  
Tu sais ce que tu représentes  
pour mon bébé ?

191  
00:17:19 --> 00:17:20  
Pour cette famille ?

192  
00:17:24 --> 00:17:25  
Je m'inquiète, Ollie.

193  
00:17:27 --> 00:17:30  
Je ne sais pas comment ça ira

quand je serai partie.

194

00:17:33 --> 00:17:35

Je ne veux pas qu'ils s'effondrent.

195

00:17:39 --> 00:17:41

Je crois que c'est dur pour eux.

196

00:17:43 --> 00:17:46

Ils ne savent pas comment faire face  
à tout ça.

197

00:17:48 --> 00:17:49

Surtout le papa de Billy.

198

00:17:54 --> 00:17:56

Jimmy est un homme bien.

199

00:17:59 --> 00:18:01

Je crains juste qu'il...

200

00:18:01 --> 00:18:03

qu'il y ait un vide.

201

00:18:03 --> 00:18:05

Qu'il s'endurcisse trop.

202

00:18:07 --> 00:18:10

Les petits, il faut leur dire  
qu'on les aime et parfois...

203

00:18:11 --> 00:18:14

les papas ne sont pas doués pour ça.  
Tu sais, Ollie ?

204

00:18:17 --> 00:18:18

Alors, écoute.

205

00:18:18 --> 00:18:21

Tu dois faire quelque chose pour moi.

206

00:18:21 --> 00:18:23

Il faut que tu transmettes un message.

207

00:18:25 --> 00:18:27

Pour les aider quand je serai partie.

208

00:18:33 --> 00:18:34

Tu es fait pour ça.

209

00:18:35 --> 00:18:37

Tu veux bien ?

210

00:19:06 --> 00:19:07

Tout ce qu'on a fait.

211

00:19:08 --> 00:19:10

Tout ce qu'on rêve de faire.

212

00:19:14 --> 00:19:17

J'ai tant besoin de toi

213

00:19:18 --> 00:19:20

Que je pourrais mourir

214

00:19:21 --> 00:19:25

Je t'aime tant

215

00:19:25 --> 00:19:28

Et c'est pour ça que

216

00:19:28 --> 00:19:32  
Quand je veux t'avoir

217  
00:19:32 --> 00:19:35  
Il me suffit juste

218  
00:19:36 --> 00:19:39  
De rêver

219  
00:19:39 --> 00:19:43  
Rêver, rêver, rêver

220  
00:19:44 --> 00:19:47  
Rêver

221  
00:19:48 --> 00:19:50  
Rêver, rêver

222  
00:19:54 --> 00:19:56  
Tu dois faire quelque chose pour moi.

223  
00:20:01 --> 00:20:03  
Tu es fait pour ça.

224  
00:20:09 --> 00:20:10  
Ne t'en fais pas, Billy.

225  
00:20:11 --> 00:20:13  
Je rentre à la maison.

226  
00:21:34 --> 00:21:36  
Je t'ai cherché toute la soirée.

227  
00:21:40 --> 00:21:42  
Tu disparais sans rien me dire.

228

00:21:45 --> 00:21:47  
Tu traînes en ville.

229

00:21:51 --> 00:21:53  
Tu fiches en l'air ton costume,  
colles des affiches...

230

00:21:56 --> 00:21:57  
comme un fou...

231

00:22:00 --> 00:22:03  
pour trouver ton fichu lapin.

232

00:22:07 --> 00:22:09  
Et je te retrouve dans un bar...

233

00:22:10 --> 00:22:13  
prêt à tabasser un autre gamin.

234

00:22:22 --> 00:22:24  
Ça nous fait une sacrée journée.

235

00:22:48 --> 00:22:51  
Alors... On va faire quoi maintenant ?

236

00:22:55 --> 00:22:59  
On va aller dans cette grande maison vide,  
Billy, mais...

237

00:23:04 --> 00:23:06  
j'y arriverai pas tout seul.

238

00:23:08 --> 00:23:11  
- Je suis désolé de pas être plus adulte.  
- Arrête.

239

00:23:11 --&gt; 00:23:14

J'aimerais être plus solide, comme toi.

240

00:23:21 --&gt; 00:23:23

Bon sang.

241

00:23:26 --&gt; 00:23:28

Tu es bien plus solide  
que je l'ai jamais été.

242

00:23:33 --&gt; 00:23:35

Être fort, ça ne veut pas dire  
ne pas pleurer.

243

00:23:50 --&gt; 00:23:53

On laisse une lumière pour Ollie ?

244

00:23:55 --&gt; 00:23:56

D'accord ?

245

00:24:01 --&gt; 00:24:02

Bon.

246

00:24:09 --&gt; 00:24:10

On rentre.

247

00:25:00 --&gt; 00:25:02

Billy, je suis rentré !

248

00:25:10 --&gt; 00:25:11

Non.

249

00:25:12 --&gt; 00:25:13

Non.

250

00:25:17 --> 00:25:18  
Ils sont partis.

251  
00:25:23 --> 00:25:24  
J'arrive trop tard.

252  
00:25:27 --> 00:25:28  
J'arrive trop tard.

253  
00:25:59 --> 00:26:01  
Agenouille-toi devant le roi, chevalier.

254  
00:26:01 --> 00:26:03  
- Tu plaisantes.  
- Agenouille-toi.

255  
00:26:03 --> 00:26:04  
À genoux, je dis.

256  
00:26:04 --> 00:26:05  
Danse avec moi.

257  
00:26:08 --> 00:26:11  
Mon Dieu. Combien de temps ?

258  
00:26:13 --> 00:26:16  
Le Lapin obstiné se lance dans la boue,

259  
00:26:16 --> 00:26:17  
par les cercles de feu.

260  
00:26:17 --> 00:26:20  
Battra-t-il le record ?

261  
00:26:20 --> 00:26:22  
La foule est en délire.

262

00:26:30 --> 00:26:33  
Prêt pour une quête  
pleine de danger, moussaillon ?

263

00:26:57 --> 00:26:59  
On fait quoi quand on a peur ?

264

00:26:59 --> 00:27:01  
- Mark Twain ?  
- C'est ça.

265

00:27:01 --> 00:27:04  
On pense aux étoiles,  
on chante la chanson,

266

00:27:04 --> 00:27:05  
et on prend le Mark Twain.

267

00:27:18 --> 00:27:20  
Ne m'oublie jamais, d'accord ?

268

00:27:21 --> 00:27:22  
Jamais.

269

00:27:40 --> 00:27:45  
Avez-vous vu mon meilleur ami Ollie ?

270

00:27:46 --> 00:27:47  
Il m'a cherché.

271

00:27:58 --> 00:27:59  
Je suis désolé.

272

00:28:01 --> 00:28:02  
Je l'ai raté.

273

00:28:07 --&gt; 00:28:08

J'ai tout raté.

274

00:28:21 --&gt; 00:28:23

Tu as une question ?

275

00:28:23 --&gt; 00:28:26

On ne se ressemble pas, hein ?

276

00:28:30 --&gt; 00:28:31

Tu ressembles à Ollie ?

277

00:28:32 --&gt; 00:28:33

C'est un lapin, maman.

278

00:28:33 --&gt; 00:28:35

Mais tu l'aimes quand même, non ?

279

00:28:35 --&gt; 00:28:37

De tout mon cœur.

280

00:28:40 --&gt; 00:28:42

Tu sais d'où vient Ollie ?

281

00:28:42 --&gt; 00:28:43

Non ?

282

00:28:44 --&gt; 00:28:46

Quand tu étais petit...

283

00:28:47 --&gt; 00:28:48

tu étais tout seul.

284

00:28:49 --&gt; 00:28:52

Et tu avais besoin de nous, papa et maman,

285

00:28:52 --> 00:28:55  
mais je me suis dit  
qu'il te fallait quelqu'un d'autre,

286

00:28:55 --> 00:28:57  
quelqu'un de spécial.

287

00:28:58 --> 00:29:02  
J'ai pris une chemise à papa...  
Celle qui sent vraiment mauvais ?

288

00:29:03 --> 00:29:04  
C'était l'oreille droite.

289

00:29:04 --> 00:29:07  
Puis j'ai pris un robe à maman  
pour l'autre oreille,

290

00:29:08 --> 00:29:11  
et ainsi de suite,

291

00:29:12 --> 00:29:15  
et comme par magie,  
les bras et les jambes sont apparus,

292

00:29:16 --> 00:29:17  
puis un visage.

293

00:29:17 --> 00:29:18  
Il fallait un cœur.

294

00:29:21 --> 00:29:23  
Cette clochette vient de ma meilleure amie

295

00:29:24 --> 00:29:25  
au monde.

296

00:29:26 --> 00:29:29  
- Tu avais ton amie à toi ?  
- Bien sûr !

297

00:29:29 --> 00:29:33  
C'était une princesse danseuse  
du pays lointain de Bali Hai.

298

00:29:34 --> 00:29:36  
On ne se ressemblait pas, c'est sûr.

299

00:29:37 --> 00:29:40  
Elle s'appelait Nina,  
et je l'aimais de tout mon cœur.

300

00:29:42 --> 00:29:44  
Elle est en morceaux depuis longtemps,

301

00:29:45 --> 00:29:48  
mais un morceau d'elle vit en Ollie,

302

00:29:48 --> 00:29:51  
pour toujours.  
Un souvenir qui ne s'effacera jamais.

303

00:29:51 --> 00:29:52  
Comme Ollie.

304

00:29:52 --> 00:29:54  
Ollie, c'est nous.

305

00:29:55 --> 00:29:57  
Nos souvenirs cousus ensemble.

306

00:29:58 --&gt; 00:29:59

C'est vrai ?

307

00:29:59 --&gt; 00:30:00

Oui, c'est vrai.

308

00:30:01 --&gt; 00:30:04

Nina était à moi, Ollie est à toi,

309

00:30:04 --&gt; 00:30:07

et tu es à moi.

310

00:30:08 --&gt; 00:30:09

Regarde-moi.

311

00:30:10 --&gt; 00:30:13

Tu es mon cœur, pour toujours et à jamais.

Compris ?

312

00:30:13 --&gt; 00:30:14

Compris.

313

00:30:14 --&gt; 00:30:16

- Te amo.

- Te amo.

314

00:30:16 --&gt; 00:30:17

Un gros câlin.

315

00:30:35 --&gt; 00:30:36

Nina.

316

00:30:43 --&gt; 00:30:44

Que lui as-tu fait ?

317

00:30:46 --> 00:30:48  
Qu'as-tu fait à ma Nina ?

318  
00:30:48 --> 00:30:50  
Je ne lui ai rien fait !

319  
00:30:50 --> 00:30:51  
Reviens ici !

320  
00:31:04 --> 00:31:06  
Tout ce temps, tu m'as menti !

321  
00:31:06 --> 00:31:08  
Tu étais jaloux ?

322  
00:31:08 --> 00:31:11  
- Billy et toi l'avez détruite pour rire ?  
- Non !

323  
00:31:12 --> 00:31:14  
Arraché sa clochette ? Hein ?

324  
00:31:18 --> 00:31:19  
Non !

325  
00:31:21 --> 00:31:26  
- Qu'as-tu fait à Nina ?  
- Rien !

326  
00:31:26 --> 00:31:28  
Elle est tombée en morceaux.

327  
00:31:29 --> 00:31:33  
Elle a été tant aimée  
qu'elle est tombée en morceaux.

328

00:31:48 --> 00:31:51  
La maman de Billy voulait la garder,

329  
00:31:51 --> 00:31:57  
alors elle a mis un morceau d'elle en moi.

330  
00:31:58 --> 00:32:00  
Nina !

331  
00:32:06 --> 00:32:07  
Je sais ce que tu ressens.

332  
00:32:09 --> 00:32:11  
Ça fait très mal.

333  
00:32:13 --> 00:32:14  
Mais ça va aller.

334  
00:32:16 --> 00:32:18  
C'est normal d'avoir mal.

335  
00:32:26 --> 00:32:27  
Tiens.

336  
00:32:27 --> 00:32:31  
Si tu en as besoin, si ça peut t'apaiser,

337  
00:32:33 --> 00:32:34  
je te la donne.

338  
00:32:47 --> 00:32:50  
Dieu merci, je t'ai rencontré.

339  
00:33:25 --> 00:33:26  
Tu as réussi.

340  
00:33:29 --> 00:33:30  
Tu es chez toi.

341  
00:34:58 --> 00:34:59  
C'est pas vrai !

342  
00:36:45 --> 00:36:47  
J'ai quelque chose pour toi.

343  
00:36:48 --> 00:36:49  
Papa !

344  
00:36:52 --> 00:36:53  
Ollie ?

345  
00:36:57 --> 00:36:58  
Tu connais ce petit bonhomme ?

346  
00:37:00 --> 00:37:01  
Bah oui !

347  
00:37:02 --> 00:37:05  
C'était ton destin de venir  
avec moi, hein ?

348  
00:37:08 --> 00:37:11  
Tu sais, Ollie était mon meilleur ami.

349  
00:37:11 --> 00:37:12  
Ma maman me l'avait fabriqué.

350  
00:37:14 --> 00:37:16  
Il a été longtemps perdu mais...

351  
00:37:18 --> 00:37:20

il a retrouvé le chemin de la maison.

352

00:37:21 --> 00:37:22  
Il est à toi maintenant.

353

00:37:29 --> 00:37:31  
Ça, c'est mon mur.

354

00:37:31 --> 00:37:32  
Mon papa m'a aidé à le faire.

355

00:37:32 --> 00:37:35  
Il en avait fait un avec sa maman  
quand il était petit.

356

00:37:35 --> 00:37:38  
Il y a tous mes endroits préférés.

357

00:37:38 --> 00:37:40  
La maison de papy Jimmy,

358

00:37:40 --> 00:37:42  
le Palais des Pancakes,  
où je vais tous les dimanches,

359

00:37:43 --> 00:37:44  
et le Jardin des radis.

360

00:37:44 --> 00:37:49  
Je l'adore, le jardin.  
On peut jouer comme j'avais dit.

361

00:37:57 --> 00:37:59  
Quand je me sens triste

362

00:37:59 --> 00:38:03

Dans la nuit et quand j'ai besoin

363

00:38:03 --> 00:38:05  
Que tu me serres fort

364

00:38:05 --> 00:38:07  
Quand je veux t'avoir

365

00:38:07 --> 00:38:12  
Il me suffit de rêver

366

00:38:12 --> 00:38:14  
Rêver, rêver, rêver

367

00:38:14 --> 00:38:15  
Rêver

368

00:38:16 --> 00:38:19  
Papa, Ollie veut te dire quelque chose.

369

00:38:19 --> 00:38:21  
Ça vient de ta maman.

370

00:38:26 --> 00:38:27  
Écoute...

371

00:38:28 --> 00:38:30  
Tu dois faire quelque chose pour moi.

372

00:38:31 --> 00:38:33  
Il faut que tu transmettes un message.

373

00:38:34 --> 00:38:34  
Oui.

374

00:38:35 --> 00:38:36  
Je lui dis.

375  
00:38:37 --> 00:38:42  
Papa, ta maman voulait que tu saches  
qu'on peut être triste...

376  
00:38:42 --> 00:38:44  
mais sans amertume.

377  
00:38:45 --> 00:38:48  
On peut être en colère,  
mais pas l'un contre l'autre.

378  
00:38:50 --> 00:38:52  
Et même si on perd quelqu'un,

379  
00:38:53 --> 00:38:55  
il n'a pas disparu.

380  
00:39:33 --> 00:39:36  
Tant que ces étoiles seront ensemble,

381  
00:39:36 --> 00:39:38  
on sera jamais séparés.

382  
00:39:52 --> 00:39:53  
Tu veux jouer ?

383  
00:40:08 --> 00:40:11  
- Billy ?  
- Oui ?

384  
00:40:15 --> 00:40:17  
Ne m'oublie jamais.

385

00:40:20 --> 00:40:21  
D'accord ?

386  
00:40:24 --> 00:40:25  
Quoi qu'il arrive.

387  
00:40:30 --> 00:40:31  
Jamais.

388  
00:41:15 --> 00:41:22  
FIN

# Lost Ollie



**8FLiX** | Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.